



GOBIERNO DE CHILE  
DIRECCION DEL TRABAJO  
DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACION  
Y FINANZAS

UNIDAD DE COMPRAS Y CONTRATACIONES
Nº Kard. Secc. _____
Pase a: <u>Nancy Arce</u>
Fecha: <u>21 AGO. 2009</u>
Jefe: _____

*Entregar original a  
Procedon.*

**APRUEBA CONTRATO QUE INDICA  
AUTORIZA GASTO Y ORDENA PAGO**

**EXENTA Nº 962**

Santiago, 18 AGO. 2009

**VISTOS:**

- 1.- Las facultades que me otorga el artículo 5º letra f), del D.F.L. Nº2 de 1967 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social;
- 2.- La resolución Nº 1600 de 2008 de la Contraloría General de la República;

**CONSIDERANDO:**

- 1.- Que, con fecha 01 de julio del presente año, entre don Benjamín Ricardo Cortés Sierralta y la Dirección del Trabajo, se ha suscrito contrato de arrendamiento del inmueble de su propiedad ubicado en Pasaje Los Robles Nº 1763, rol Nº 01164-00009, de la ciudad de Calama, para el funcionamiento de oficinas de la Dirección del Trabajo;
- 2.- Que, se hace necesario formalizar dicho acuerdo de voluntades;

**RESUELVO:**

- 1.- **APRÚEBASE** el contrato de arrendamiento entre don Benjamín Ricardo Cortés

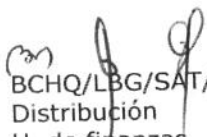
de la Dirección del Trabajo, documento que forma parte integrante de la presente resolución.

**2.- AUTORIZÁSE** un gasto mensual de UF 20.50 (veinte coma cincuenta Unidades de Fomento) por concepto de arriendo de inmueble, imputándose dicho gasto al subtítulo 22 ítem 09 asignación 002 del presupuesto vigente de esta Dirección;


**3.- PÁGUESE** a don Benjamín Ricardo Cortés Sierralta, cédula nacional de identidad N° 6.660.751-8, la cantidad equivalente a UF 20.50 (veinte coma cincuenta Unidades de Fomento) mensuales por concepto de renta, de conformidad a lo indicado en la cláusula segunda del contrato que mediante esta resolución se aprueba.

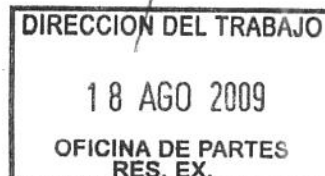
**4.- PÁGUESE** a don Benjamín Ricardo Cortés Sierralta, por única vez la cantidad equivalente a UF 20.50 (veinte coma cincuenta Unidades de Fomento) por concepto de mes de garantía conforme a la cláusula sexta del contrato que mediante esta resolución se aprueba;

### ANÓTESE Y COMUNIQUESE

  
BCHQ/LBG/SAT/VLD  
Distribución  
U. de finanzas  
U. CC  
Of. Partes



  
**PATRICIA SILVA MELENDEZ**  
**ABOGADA**  
**DIRECTORA DEL TRABAJO**



## CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

En Santiago, a 01 de julio de 2009, por una parte don Benjamín Ricardo Cortés Sierralta, chileno, casado, Constructor Civil, cédula nacional de identidad N° 6.660.751-8, con domicilio en El Quisco N° 692, Antofagasta, en adelante "El arrendador", y por la otra parte, La Dirección del Trabajo, RUT N° 61.502.000-1, representada legalmente por su Directora doña Patricia Silva Meléndez, chilena, casada, abogada, Cédula de Identidad N° 8.944.520-5, ambas domiciliadas en Agustinas N° 1253, Santiago, en adelante "La arrendataria" o indistintamente "La Dirección", se ha convenido el siguiente contrato de arrendamiento:

### PRIMERO:

El arrendador entrega en arrendamiento a la Dirección, quien acepta para sí, el inmueble de su propiedad, ubicado en calle Pasaje Los Robles N° 1763, Calama, rol 01164-00009, con el objeto de ser destinado a uso exclusivo de oficinas de la Dirección.

### SEGUNDO:

La renta de arrendamiento corresponderá a la cantidad mensual de UF 20.50 (veinte coma cincuenta Unidades de Fomento), suma que será pagada dentro los primeros cinco días de cada mes, contra presentación del documento de cobro correspondiente. El pago se efectuará mediante depósito en la cuenta corriente N° **115-03160-10** del **Banco Chile**, a nombre de **don Benjamín Cortés Sierralta**, sirviendo de suficiente comprobante de pago la boleta de depósito.

La Dirección se obliga a pagar con toda puntualidad, los consumos de energía eléctrica y agua potable.-

### TERCERO:

El presente contrato, tendrá una duración de cinco años, a contar de la fecha de suscripción del presente instrumento. Se entenderá renovado, automáticamente por períodos iguales y sucesivos de un año, si ninguna de las partes comunica a la otra, mediante carta certificada, su intención de poner término al mismo, con a lo menos sesenta días de anticipación al vencimiento del periodo inicial, o de cualquiera de sus prórrogas.

**SEPTIMO:**

Para todos los efectos legales que se deriven del presente contrato, las partes fijan domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

**OCTAVO:**

El presente contrato se extiende en dos ejemplares del mismo tenor y validez, quedando uno en poder de cada una de las partes.

**NOVENO:**

La personería de doña Patricia Silva Meléndez, consta en Decreto Supremo N° 78, de 17 de marzo de 2006, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Documentos que no se insertan por entenderse conocidos de las partes



**BENJAMÍN CORTÉS SIERRALTA  
ARRENDADOR**



**PATRICIA SILVA MELÉNDEZ  
ABOGADA  
DIRECTORA DEL TRABAJO  
ARRENDATARIA**

By